

## SAUGUMO DUOMENŲ LAPAS

## 1 Medžiagos arba paruošimo ir kompanijos (įmonės) identifikavimas

Produkto pavadinimas:	<b>AIR COOLER CLEANER</b>
Duomenų lapo numeris:	571588 11. 0. 7
Medžiagos, preparato naudojimas:	Valymo medžiaga
Produkto numeris:	571588 (25 liter)
1 laukas:	Wilhelmsen Ships Service AS
2 laukas:	Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway, Tel:(+47) 67 58 45 50
Tiekėjo pavadinimas:	Wilhelmsen Ships Service AS
Tiekėjo adresas:	Willem Barentszstraat 50 3165AB Rotterdam  The Netherlands
Telefonas:	+31 10 4877 777
Faks:	: +31 10 4877 888
Atsakingas asmuo:	Patrick Rijdsijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35
Email:	Patrick.Rijdsijk@Wilhelmsen.com
Avarinis telefonas:	<b>**ONLY TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT**</b> NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300 American Chemistry Council +1 703 527 3887, Greece +30 210 7793777

## 2 Pavojų įvertinimas



Kenksminga



Pavojinga aplinkai

- Kvapas: būdingas kvapas, saldus kvapo
- Išvaizda: Skystas, skaidosi vandenyje, Šviesi, ruda
- Patekimas į akis: Gali sukelti stiprų sudirginimą
- Patekimas ant odos: Ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą, nuėsdins poodinį riebalinį sluoksnį ir kai kada gali sukelti dermatitą, Gali būti absorbuojama per odą
- Įkvėpimas: Sunkaus poveikio atvejais gali atsirasti pykinimas/vėmimas, Gali sukelti narkozę
- Nurijimas: Gali sužaloti kepenis, Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti plaučiams
- Pavojinga aplinkai

### Medžiagos ar mišinio klasifikacija

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.

### Rizikos frazės

- Įtariama, kad gali sukelti vėžį (R40)
- Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučius (R65)
- Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą (R66)
- Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R50/53)

### Saugos frazės

- Neįkvėpti aerozolio/dulksnos (S23)
- Vengti patekimo ant odos ir į akis (S24/25)
- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mėvėti tinkamas pirštines (S36/37)
- Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais) (S61)
- Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jei įmanoma, parodyti šią etiketę) (S45)

### 3 Sudėtis arba informacija apie ingredientus

Chemikalo pavadinimas	Koncentracija	CAS numeris	EC numeris	R/H frazė*	Simboliai
Tetrachloroethylene	30-60	127-18-4	204-825-9	40, 51/53	Xn, N
Kerosine, unspecified	30-60	64742-94-5	265-198-5	65, 66. 51/53	Xn, N
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	10-30	64742-82-1	265-185-4	65, 66	Xn
Fatty amine ethoxylate	<5	61791-26-2	500-153-8	22, 41, 51/53	Xn, N

\*Žr. skyrių 16

### 4 Pirmosios pagalbos priemonės

Patekimas ant odos

- Nedelsiant nusivilkti užterštus drabužius ir paveiktą odą gerai sušlapinti vandeniu. Tada nuplauti muilu ir vandeniu
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos

Patekimas į akis

- Jeigu medžiaga pateko į akis, nedelsiant, mažiausiai 15 minučių, gerai praplauti vandeniu
- Kreiptis į gydytoją

Nurijimas

- Neduoti nieko per burną žmogui, kuris yra be sąmonės
- Prarijus, neskatinant vėmimo: nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę (S62)
- Duoti gerti 200-300 ml (pusę pintos) vandens
- Pradėjus vemti, paversti pacientą ant šono

Įkvėpimas

- Išvesti pacientą į gryną orą
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos

Bendrai

- Pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jei įmanoma, parodyti šią etiketę) (S44)

### 5 Ūgines gesinimo priemonės

- Pliūpsnio taškas C (CC) ir # procentų (pagal tūrį) > 61 procentų (pagal tūrį)
- Gali susiformuoti rūgštinės ir toksinės dujos, Gali susiformuoti anglies oksidai, Gali susiformuoti anglies dvideginis
- Galima užgesinti vandens rūku/purkštuvu. Jei įmanoma, naudoti atsparias alkoholiui putas
- Nenaudoti vandens ciurkšlių
- Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal
- Dėvėti kostiumą, apsaugantį nuo cheminių medžiagų ir naudoti teigiamo slėgio kvėpavimo aparatą

### 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės

Asmeninės apsaugos priemonės, apsauginė įranga ir procedūros nelaimės atveju

- Dėvėti apsauginius drabužius, pagal 8 skyrių

Aplinkos apsaugos priemonės

- Neleisti įplaukti į visuomeninius kolektorius ir vandentakius

Neatidėliojami veiksmai

- Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti (S57)

Surinkimo ir išvalymo būdai ir medžiagos

- Absorbuoti išsiliejimą į tinkamą inertinę medžiagą
- Po to, kai medžiagos surinkimas baigtas, išvėdinti plotą ir išvalyti išsiliejimo vietą

---

## 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės (....)

Atsargumo priemonės

- Dėvėti apsauginius drabužius, pagal 8 skyrių
  - Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais) (S61)
- 

## 7 Tvarkymas ir saugojimas

Sąlygos saugiam tvarkymui

- Vengti patekimo ant odos ir į akis (S24/25)
- Neįkvėpti pernelyg daug garų.
- Žr. skyrių 8

Sąlygos saugiam sandėliavimui, įskaitant bet kokius nesuderinamumus

- Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje (S3/9/49)
  - Pakuotę laikyti sandariai uždarytą (S7)
- 

## 8 Poveikio valdymas / asmeninė apsauga

Valdymo parametrai

- Tetrachloroethylene  
TLV (TWA) 40 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Kerosine, unspecified  
TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Naphtha (petroleum),hydrodesulfurized heavy  
TLV (TWA) 275 mg/m<sup>3</sup> ( )

Poveikio kontrolė

- Nereikia specialaus vėdinimo, nebent produktas yra naudojamas purškimo būdu

Darbinio poveikio kontrolė

- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones (rekomenduojamos neopreno ar nitrilo)
- Naudoti tinkamą respiratorių, jeigu tikėtina, kad poveikis viršys MEL/OES



Pirštinės



Apsauginiai akiniai



Kombinezonas



Respiratorius

Aplinkos poveikio kontrolė

- Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais) (S61)
- 

## 9 Fizikinės ir cheminės savybės

- Kvapas: būdingas kvapas, saldus kvapo
  - Išvaizda: Skystas, skaidosi vandenyje, Šviesi, ruda
  - pH - netaikomas
  - Virimo taškas 121 °C iki 210 °C ir 760 mm /Hg slėgiui
  - Garų slėgis - nežinomas
  - Garų klampumas (oras = 1) >1
  - Specifinis sunkis (vanduo=1) 1.085 - 1.140
  - Pliūpsnio taškas C (CC) ir # procentų (pagal tūrį)>61 procentų (pagal tūrį)
- 

## 10 Stabilumas ir reaktyvumas

- Stabili normaliomis sąlygomis
  - Vengti perkaitinimo, Laikyti atokiau nuo šaltinio
  - Dėl sąveikos su šarminiais žemės metalais, išskiria toksiškas ir degias dujas, Dėl sąveikos su oksiduojančiomis medžiagomis, gali sudaryti sprogiąsias dujas
-

---

## 10 Stabilumas ir reaktyvumas (....)

- Skilimo produktuose gali būti anglies oksidų, Skilimo produktuose gali būti anglies dioksido, Skilimo produktuose gali būti rūgščių ir toksinių dujų
- 

## 11 Toksikologinė informacija

Toksikologinio poveikio informacija

- Nėra įmanomi jokie eksperimentiniai duomenys

Įkvėpimas

- Sunkaus poveikio atvejais gali vystytis svaigulys, sutrikimas, galvos skausmas arba stablīgė
- Gali sukelti pykinimą/vėmimą

Patekimas ant odos

- Ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą, nuėsdins poodinį riebalinį sluoksnį ir kai kada gali sukelti dermatitą.
- Gali sukelti paraudimą ir sudirginimą
- Gali būti absorbuojama per odą

Patekimas į akis

- Gali sukelti stiprų sudirginimą

Nurijimas

- Gali sužaloti kepenis
- Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti plaučiams

Kancerogeniškumas

- 3 kategorijos - kancerogeniška
- 

## 12 Ekologinė informacija

Ekotoksiškumas

- Šis produktas turi komponentų, kurie EU yra priskiriami kenksmingiems aplinkai.
- LC50 (žuvims) (estimated-kerosene) 1-10 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) (Naphta) 10-100 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) (tetrachloroethylene) 1-10 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) (Fatty amine ethoxylate) 1-10 mg/l (96 h)
- Biodegradability. OECD-test. 28 days 20% Diethylhydroxylamine

Išsilaikymas ir išsiskaidymas

- Dauguma šio produkto komponentų nėra lengvai suskaidomi mikroorganizmų.

Bioakumuliacijos potencialas

- Bioakumuliacijos potencialas žemas

Mobilumas dirvoje

- Emulsuojasi vandenyje

Kiti nepalankūs poveikiai

- Jokių problemų neturi kilti ryšium su aplinkosauga kai produktas prižiūrimas /naudojamas teisingai. Pagal numatytą paskirtį produktas neturi patekti į aplinką.
- 

## 13 Atliekų tvarkymas

Atliekų tvarkymo būdai

- Neišeisti į kanalizaciją ar aplinką, pašalinti į įgaliotas pavojingų atliekų surinkimo vietas.
- Pašalinti pagal vietinę ir valstybės įstatymais numatytą tvarką

Klasifikavimas

- Šios medžiagos atliekos ir (ar) jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
  - EU atliekų tipas: 07 01 03
- 

## 14 Transportavimo informacija

**14 Transportavimo informacija (....)**

Toksiškas



Jūros teršalas

Vežamo krovinio pavadinimas: TETRACHLOROETHYLENE

## Keliu/geležinkeliu (ADR/RID)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Tetrachloroethylene	
ADR JT Nr.:	UN1897	ADR pavojingumo klasė:
ADR Pakuotės grupė:	III	ADR pavojaus pogrupis:
ADR pliūpsnio temperatūra:	>61 C°	

6.1  
N/A

## Jūra (IMDG)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Tetrachloroethylene	
IMDG JT Nr.:	UN1897	IMDG pavojingumo klasė.:
IMDG pako grupė.:	III	IMDG EmS (Avarinių situacijų likvidavimo kortelė):
IMDG pavojaus pogrupis:	N/A	IMDG pliūpsnio temperatūra:

6.1  
F-A  
>61

## Oras (ICAO/IATA)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Tetrachloroethylene	
ICAO JT Nr.:	UN1897	ICAO pavojingumo klasė.:
ICAO Pakuotės grupė.:	III	ICAO pavojaus pogrupis:
ICAO pliūpsnio temperatūra:	>61 C°	

6.1  
N/A

## DOT / CFR (JAV Transportavimo departamentas)

DOT vežamo krovinio pavadinimas:	Tetrachloroethylene	
Pavojinga medžiaga:	Tetrachloroethylene	
Pavojingumo klasė:	6.1	Identifikacijos numeris:
Produkto RQ (lbs):	100	DOT pavojaus pogrupis:
DOT pliūpsnio temperatūra:	>61 C°	

UN  
N/A

Specialios naudotojo apsaugos priemonės

- Jūros teršalas

**15 Norminė informacija**

## Klasifikacija ir ženklavimas

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.
- Šis saugos duomenų lapas pateikiamas laikantis Pavojingų medžiagų direktyvos 67/548/EEB reikalavimų

## Medžiagai ar mišiniui skirti saugumo, sveikatos, aplinkosaugos reglamentai / įstatymai

- This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.
- Informacija apie detergentų sudetį pagal Europos Parlamento ir Europos Tarybos (ES) Taisyklę Nr. 648/2004:
- Halogenizuoti angliavandeniliai >30 %
- Aromatiniai angliavandeniliai 10-30 %
- Alifatiniai angliavandeniliai 10-30 %
- Anioniniai paviršiaus aktyvumo preparatai <5 %
- Neioniniai paviršiaus aktyvumo preparatai <5 %

**16 Kita informacija**

**16 Kita informacija (....)**

R ir S frazių tekstas naudojamas ingredientų sudėčiai/informacijai, skyriuje:- R22: Kenksminga prarijus; R40: Įtariama, kad gali sukelti vėžį; R41: Gali smarkiai pažeisti akis; R51/53: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R50/53); R65: Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaucius; R66: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džūvimą arba skilinėjimą.

Šiame saugos duomenų lape pateikta informacija apie produktą yra surinkta iš atskirų šaltinių

Čia pateikti duomenys yra pagrįsti dabartinėmis žiniomis ir patirtimi. Šis saugos duomenų lapas aprašo produktą pagal saugos reikalavimų terminus ir neišreiškia jokios garantijos produkto savybių atžvilgiu

Čia pateikti duomenys taikomi tik, kai produktas naudojamas teisingam pritaikymui (-mams). Produktas nėra parduodamas kaip tinkantis kitiems panaudojimams - toks elgesys gali sukelti riziką, kuri nepaminėta šiame lape. Nenaudoti kitam pritaikymui (-mams) be kreipimosi į gamintoją dėl patarimo